

¡Basta al tráfico de personas!

Boletín informativo en contra del tráfico de personas



Concienciación

Defensa

Acción

Inero de 2008 Vol. 6 Núm. 1

En este número se destacan algunos ejemplos del tráfico infantil en el mundo.

Patrocinado por: Las Hermanas del Divino Salvador. Co-patrocinado por: Las Hermanas Benedictinas de Mt. St. Scholastica, Capacitar Internacional, Inc., La Congregación de Notre Dame, Hermanas de la Caridad Cristiana, Hermanas Dominicanas de la Misión de San José, Hermanas Felicianas, Las Hijas de la Caridad de San Vicente de Pablo, Las Hijas de la Caridad, Prov. Occidental, Hijas de la Sabiduría, Hermanas Franciscanas de María, Hermanas Franciscanas de los Pobres, Hermanas de la Santa Unión, Las Religiosas del Sagrado Corazón de María, Las Hermanas Escolares de Notre Dame, Prov. de Mankato, Las Servidoras de María, Las Servidoras del Sagrado Corazón de María, Prov. de EEUU, Hermanas de Bon Secours EEUU, Hermanas de la Caridad de Halifax, Hermanas de la Caridad del Verbo Encarnado, Houston, Hermanas de la Familia Santa, Hermanas de los Nombres Sagrados de Jesús y María, Hermanas de la Humildad de María, La Red de la Justicia Internacional de las Hermanas de la Misericordia, Hermanas de Notre Dame de California, Hermanas de la Providencia de San Vicente de Pablo, Ontario, Hermanas de San Francisco de Colorado Springs, Hermanas de San Francisco de Redwood City, Hermanas de San José de Carondelet, Los Angeles, Hermanas de San José de Orange, Hermanas Ursulinas de la Unión Romana, EE.UU.-este.

Bélgica: Centro del tráfico infantil

En el metro de Bruselas, un niño sucio de ocho o nueve años entretuvo a dos mujeres. Las molestó hasta que por fin una de ellas le dio unos cuantos euros. Después de que se fueron las mujeres, el niño había dejado de sonreír y corrió hacia el otro extremo de la plataforma y dejó caer las monedas en la mano de un hombre que lo esperaba.

Escenas como estas no son raras en Bruselas. Los niños son fáciles de reconocer: están tocando un acordeón en un tren, sentados en cuclillas junto a un vaso viejo en una esquina o detrás de un compañero adulto que merodea cerca de un cajero automático mientras la gente se detiene para retirar efectivo. Bebés, drogados con somníferos, están en brazos de ‘madres’ que piden dinero en huecos de escaleras o en las plataformas del tren. Chicas romaníes que viven en las calles dan a luz a bebés que ‘mueren’ con una frecuencia alarmante (en realidad, venden a los bebés para que formen parte del mercado ilegal de la adopción o son usados como accesorios para mendigar).

Las víctimas son forzadas a pedir limosna, robar y trabajar como empleadas domésticas. Muchas son utilizadas como traficantes de drogas o prostitutas y algunas caen en los mercados ilegales de la adopción o de tráfico de órganos. Los 10 millones de romaníes europeos son particularmente vulnerables y sus hijos – en especial esos que están al cuidado del gobierno y en orfanatos – son blancos

principales de traficantes. Las desapariciones de huérfanos romaníes no deseados suelen ser ignoradas.

Bélgica, la capital de Europa, también es la capital no oficial del tráfico de niños desde el este de Europa, África subsahariana y el Oriente Medio. Alrededor de 2.000 menores no acompañados (UAM, por sus siglas en inglés) llegan a Bélgica cada año, muchos fueron enviados por parientes o han caído en manos de traficantes. Muchos de estos niños desaparecen a las pocas horas de llegar y se hace muy poco para localizarlos.

Los niños que son sometidos a este tráfico suelen pertenecer a dos categorías: niñas adolescentes que son utilizadas para la prostitución y niños menores de 13 que son forzados a mendigar y a participar en actividades criminales.

Las causas del tráfico de menores son complejas. La pobreza es uno de los factores principales, particularmente después de la rotura del bloque soviético (en 15 años, casi un millón de personas se fueron de Moldavia, abandonando o vendiendo niños

Según un informe de UNICEF, hasta 1,2 millones de niños anualmente son víctimas del tráfico.

Asia y Europa Oriental:

Niñas a partir de 13 años de edad son víctimas del tráfico como “novias por encargo.”

Lituania:

Las niñas, algunas de 11 años de edad, trabajan de en la prostitución. Algunos niños de orfanatos de entre 10 a 12 años de edad, fueron víctimas de pornografía infantil.

Sureste Asiático:

Según las encuestas el 35% de los trabajadores de sexo en la región de Mekong tiene entre 12 y 17 años de edad.

México:

Hay más que 16.000 niñas metidas en la prostitución y muchas están en los destinos turísticos.

África central y occidental:

Muchos niños, mayormente mujeres, son víctimas del tráfico y utilizados para el trabajo doméstico, pero también son sometidos a la explotación sexual y a trabajar en los mercados o en los campos. (<http://www.alertnet.org/thenews/news-desk/L18213814.htm>)

Terminar los propósitos del tráfico de niños

- Trabajo doméstico
- Fábricas de alfombras, telas, bordados y zapatos
- Camareros / camareras
- Explotación sexual comercial
- Trabajo de construcción
- Actuaciones de circo y camel jockeying (jóvenes jinetes de camellos)
- Soldados en conflictos armados
- Limpieza de los campos de minas
- Hornos de ladrillos y canteras de piedra
- Producción de fuegos artificiales
- Mano de obra agrícola y la pesca en aguas abiertas
- Actividad criminal (robo, tráfico de drogas)
- Pedir limosna de forma organizada
- Novias por correo (dote)
- Matrimonios forzados

(Fuente: Organización Internacional del Trabajo)



Concienciación

‘Fábricas de bebés’

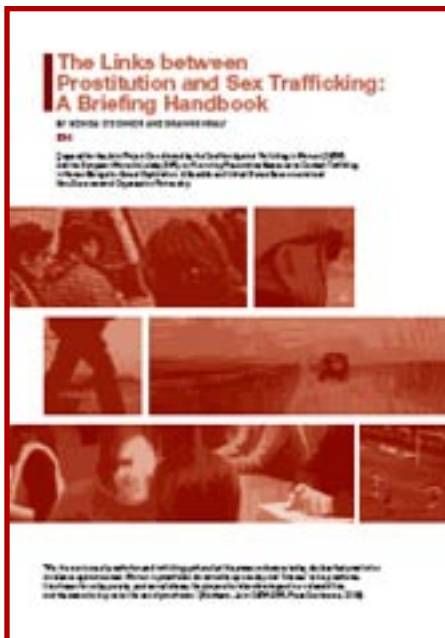
Un periódico británico descubrió una “fábrica de bebés” que actuaba en Atenas a manos de las mafias albanesas y rusas. La operación atendía las necesidades de mujeres occidentales que no podían tener hijos y pagaban elevadas sumas de dinero en efectivo desde Gran Bretaña, Europa y Estados Unidos y a cambio se llevaban un niño a casa. Los clientes suelen pagar más por un niño de piel clara y ojos azules. Las bandas reclutan a mujeres jóvenes, atractivas y sanas y les prometen pasaportes y documentos falsos que les permiten entrar en Grecia. Además reclutan a muchos gitanos búlgaros y rumanos, que quiere decir “pueblo de Rom”, según su etimología.

Entonces, le dan a la chica un cheque por mucho dinero y le dicen que la deuda quedará saldada una vez que ella se quede embarazada y dé a luz a su hijo. De este modo, los mafiosos dejan embarazada a la chica y la cuidan, le proporcionan alojamiento, alimento y ropa. En lugar de dar a luz en un hospital, donde podría darse lugar a preguntas, lo hace en una sala de maternidad improvisada en una casa alquilada por la mafia. Una comadrona, contratada también por la mafia, se encarga de que el parto sea seguro, ya que están en juego más de 40.000 dólares.

Las autoridades griegas reconocen que la “estafa de bebés a la venta” está empeorando. Ellos mismos localizaron la venta de niños búlgaros durante los primeros meses de 2007 y arrestaron a 33 mediadores sospechosos, de los cuales 24 eran búlgaros, siete griegos (entre los que se encontraban doctores y abogados) y dos albaneses. Además, detuvieron a cinco albaneses cerca de la frontera griego-albanesa por la presunta venta de ocho niños rumanos. Según la policía, “a las niñas no les queda más opción que acceder. No deberíamos hacer enfadar a esta gente”. (http://www.dailymail.co.uk/pages/live/fe-mail/article.html?in_article_id=424450&in_page_id=1879)

Manual para ayudar a luchar contra la explotación sexual

La Coalición Contra el Tráfico de Mujeres (CATW en sus siglas en inglés) y el Lobby de Mujeres Europeas (EWL en sus siglas en inglés) publicó en 2006 un informe sobre la promoción de medidas preventivas para luchar contra la explotación sexual. El informe, escrito por Monica O’Connor y Grainne Healy, se titula ‘Los enlaces entre la prostitución y el tráfico sexual: un breve manual’ y su objetivo es servir “como una recurso sobre la



escritura, la educación, y el trabajo con las mujeres y los hombres que quieren luchar contra el tráfico y reducir el aumento de la industria sexual, tanto en la comunidad local como en el mundo. También puede servir como una fuente de información para las personas que tratan con los medios de comunicación, ya que muchos de los periodistas no llegan a fijarse en el factor esencial de ‘demanda’ sino que prefieren dirigir su atención a las mujeres que están en la prostitución, dar una opinión parcial a los que promueven el presunto ‘derecho a prostituir’ e idealizar la prostitución como ‘trabajo sexual’, esencialmente defiende el interés personal de la industria sexual”. (p. 3)

El informe presenta algunas estadísticas asombrosas. A nivel internacional, la edad media de las niñas que entran en la prostitución es de 14 años. Algunos estudios llevados a cabo a finales de los años 90 sobre la prostitución juvenil en Europa del Este

señalan que en Rusia hubo 129 condenas por prostitución de menores y que el 25% de las prostitutas en Moscú son niñas. En una guardería con 750 niñas, el 85% de ellas habían sido víctimas de abusos sexuales y forzadas a ser prostitutas. Moscú presumía de un club ‘ninfómano’ donde los menores hacían striptease y eran tatuadas con la marca de sus dueños y cuando cumplían 14 años su virginidad se vendía al mejor postor. En Rumania hubo 129 condenas por prostitución de menores de 18 años, Lituania informó sobre más de 200 jóvenes metidas en la prostitución y, al igual que en Estonia donde entre el 20 y 30% de las prostitutas eran menores de edad, en Letonia entre el 40 y 50% eran menores. Además, Polonia informó que la prostitución al borde de la carretera había florecido en la zona fronteriza donde las personas de menos de 18 años viven como prisioneros en cuarteles. (p. 19)

“Algunas estimaciones europeas sugieren que entre 1990 y 1998 más de 253.000 mujeres y jóvenes fueron víctimas del tráfico de la industria sexual en los 12 países de la UE de aquél entonces y el número en total de mujeres en prostitución en estos países ha crecido en más de medio millón. En Viena, Austria, casi el 70% de las prostitutas vienen de Europa del Este y hay más de 15.000 mujeres de Rusia y Europa del Este en los barrios chinos de Alemania. Según una encuesta de la Organización Internacional para las Migraciones, muchas de ellas están en burdeles, clubes de sexo, salones de masaje y saunas bajo el control financiero de grupos criminales de la Federación Rusa, Turquía y la antigua Yugoslavia”.

“En la región en el sur de Europa del Este (Albania, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Kosovo, la Antigua República de Yugoslavia de Macedonia, Rumania, Serbia y Montenegro) el 90% de las mujeres extranjeras en el comercio sexual son presuntas víctimas del tráfico humano. Entre el 10 y 15% de éstas son mujeres y jóvenes de menos de 18 años de edad y la mayoría de las víctimas proceden de Albania, Bulgaria, Molda-



Concienciación

“Nosotras, las sobrevivientes a la prostitución y al tráfico de personas, reunidas en el día de hoy en esta conferencia de prensa declaramos que la prostitución es una forma de violencia contra las mujeres. Aquellas que se dedican a esto no se levantan un día y “eligen” ser prostitutas. La pobreza, un pasado de abusos sexuales, los proxenetas que se aprovechan de nuestras debilidades y los hombres que compran sexo son quiénes eligen por nosotras”.

(Prensa de rueda conjunta CATW-EWL, 2005)

Manual *cont. de pág. 2*

via y Rumania. Muchas veces, al se trafica con mujeres y niñas en el mercado local, y después son trasladadas de un sitio a otro hasta que después de un tiempo se venden en el extranjero”. (p. 3)

Se calcula que las ganancias anuales de los traficantes desde 2004 son de \$5-9 mil millones. (p. 25) Encuentre el manual en <http://action.web.ca/home/catw/readingroom.shtml?x=89931>

Bélgica *cont. de pág. 1*

y dejándolos expuestos a la explotación criminal). Las economías globalizadas, el transporte más eficaz y la apertura de las fronteras han facilitado el poder mantener en movimiento constante a las víctimas.

Aún se considera que el tráfico de personas es una cuestión de control fronterizo y una lucha en contra del crimen organizado en vez de una violación de los derechos humanos.

Texto extraído del siguiente sitio de Internet: (<http://www.canada.com/ottawacitizen/news/story.html?id=16f1696d-67c3-45d7-a6b7-0d590e2b744b>)

Técnicas de esclavitud

“Los métodos que hacen posible que un ser humano esclavice a otro son muy similares. Los relatos de rehenes, prisioneros políticos, sobrevivientes a torturas y cárceles en todo el mundo son de un parecido extraordinario.

Los métodos y las técnicas para infringir violencia son similares a aquellas utilizadas para someter a las mujeres a la prostitución, la pornografía y en las propias casas. Por ejemplo, la producción continua y sistemática de traumas psicológicos, las técnicas organizadas con el fin de detener la emancipación de las mujeres y favorecer su desconexión de la sociedad, la continua creación de miedos por medio de impredecibles brotes de violencia, las amenazas a familiares y otras personas, el convencimiento de la víctima de que aquellos que ejecutan la violencia son omnipotentes y la destrucción del sentido de autonomía de la víctima”. (pág. 8, Handbook)

Las cuatro fases por las cuales se ven atrapadas en la vía de la prostitución las jóvenes

(*Whose Daughter Next? Children Abused through Prostitution*, Ilford, Barnardos - una organización para niños en el Reino Unido, 1998, en Manual, pág. 8)

A. Atraparla

- impresionar a la joven
- ganar su confianza
- hacerle pensar que es él la única persona que la entiende de verdad
- asegurarse de que ella se enamore de él mediante regalos, entre los cuales suele encontrarse un anillo
- reclamarle el estatus de novio

C. Tomar control

- decidir a dónde va, a quién ve, lo que se pone, lo que come y lo que piensa
- usar amenazas y, si es necesario, violencia
- imponer reglas insignificantes
- ser incoherente y poco de fiar
- exigir que ella dé pruebas de su amor

B. Crear dependencia

- ponerse más posesivo
- convencerla de que destruya objetos importantes y/o de que rechace a aquellos a los que ella se siente muy unida
- cambiar su nombre
- destruir las conexiones con su vida anterior
- aislarla

D. Dominación total

- crear una víctima por voluntad propia
- asegurar que sea sumisa a sus deseos
- convencerla de que tenga relaciones sexuales con un amigo de él
- convencerla de que se encierre en casa
- convencerla de que él necesita que ella gane dinero y que la mejor manera y la más fácil es la de vender sexo



Concienciación

Matrimonios Concertados

A pesar de acuerdos internacionales y leyes nacionales, los matrimonios de niñas menores de 18 años son comunes en todo el mundo y afecta a millones de ellas. La pobreza juega un papel central en la continuación de esta práctica. Asegurar la virginidad y la castidad de sus hijas provoca gran preocupación en los padres. Una creencia común es que con el matrimonio las niñas se protegen de la promiscuidad, y como consecuencia, de enfermedades; sin embargo, la realidad es muy distinta.

Hechos: En el año 2002, casi 52 millones de chicas menores de 18 años se casaron. Con el matrimonio de aproximadamente 25.000 niñas menores de 18 años cada día, se calcula que para el año 2012, 100 millones de niñas se habrán casado. Los matrimonios prematuros ocurren con más frecuencia en Asia del Sur, donde el 48% de las chicas entre 15 y 24 años se han casado antes de cumplir los 18; la cifra para África es del 42% y para Latinoamérica y el Caribe del 29%.

Aunque la definición de matrimonio prematuro incluye a los niños varones, la mayoría de los que se casan antes de los 18 años son niñas. Por ejemplo, en Malí, la proporción de niñas y niños que se casan antes de cumplir los 18 es 72% para ellas y

Matrimonios concertados
cont. pág. 5

El tráfico de órganos en Mozambique

Feligresas de las *Servidoras de María* de Mozambique descubrieron cuerpos mutilados de niños, con los vientres abiertos y los órganos robados. Algunos de estos niños muertos aparecieron cerca del monasterio Mater Dei en Nampula, donde las Hermanas cuidan a más de 60 huérfanos. A otros cadáveres encontrados cerca de una pista aérea abandonada también les faltaban órganos y ojos. *“Se había visto un aumento de la actividad nocturna en la pista aérea – al principio pensamos que era el tráfico de drogas. Luego descubrimos que era el tráfico de personas”*, dijo una Hermana.

Ya habían desaparecido 800 de los niños de Mozambique cuando el caso se hizo público en 2006 con las declaraciones de las Hermanas, que consiguieron llamar la atención de los medios de comunicación locales e internacionales. Amnistía Internacional investigó y ciertos informes llegaron a la Comisión de Derechos Humanos de la ONU y el Parlamento Europeo. Debido a este esfuerzo, nadie ha desaparecido desde hace dos años. Pero la población no confía en los desconocidos y vive en un ambiente de tensión.

También tienen miedo las Hermanas. *“Tenemos una idea de quiénes son los que hicieron esto y sabemos dónde viven. Nos preocupa la posibilidad de que esto ocurriera a consecuencia de la participación de la gente con poder”*.

http://www.elpais.com/articulo/Comunidad/Valenciana/investiguen/ninos/desaparecidos/van/trafico/organos/elpepuespval/20070302elpval_3/Tes

El tráfico de huérfanos en Uganda

Se sospecha que los orfanatos ugandeses están implicados en el tráfico de niños fuera del país. “Uganda se considera tanto un origen y ruta de tránsito como un destino para los niños víctimas de tráfico desde los países de los Grandes Lagos”, comunicó el ministro del Interior, quien achacó este problema a la pobreza, la desigualdad de género, el hecho de que no se registren los nacimientos, la explotación sexual, la mano de obra barata y los conflictos armados.

Se había alertado al ministerio del número creciente de las solicitudes de pasaportes para niños de acogida, la mayoría de las cuales fueron realizadas por extranjeros durante sus visitas de corto plazo al país. Según el ministro, “tales solicitudes de acogida expedidas a los extranjeros por medio de los acuerdos de inmigración temporales mina la capacidad de la aplicación de la ley para controlar la protección de estos niños que viven en el extranjero”.

También mencionó el secuestro de niños por parte de los rebeldes, quienes han raptado y reclutado entre sus fuerzas a aproximadamente 30.000 niñas y niños en Uganda durante los últimos veinte años. Algunos de los niños secuestrados terminaron en Sudán, Kenia, Ruanda, Tanzania, la República Democrática del Congo y el Medio Oriente.

Con el fin de abordar el problema del tráfico de niños, el ministro instó a los gobiernos vecinos a que hicieran más estrictos los procedimientos de adopción, a que enmendaran las leyes y a que elaboraran normas comunes para la adopción de niños de la región. El ministro comunicó que esperaba que todos los ugandeses tengan un carné nacional de identidad antes del fin del año 2008. (<http://www.newvision.co.ug/detail.php?mainNewsCategoryId=8&newsCategoryId=12&newsId=571618>)

Por John V. Muweesi, SDS, un Ugandés



Niña soldado a la fuerza

En este vídeo, una ex niña soldado cuenta su terrible experiencia en una entrevista personal para Everywoman TV. Ya había relatado su historia ante la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la ONU en Nueva York en 2007. (<http://womennewsnetwork.vodpod.com/video/551489-girl-child-soldier-by-force-everywoman-tv-production?autoplay=false&c=sort.latest>) (Para ver el vídeo, haz clic en la flecha del centro de la pantalla).



Concienciación

África Occidental

UNICEF señaló las varias formas de esclavitud que suceden en África occidental.

Ha cambiado la tradición de “situar” a aquellos niños con familiares más privilegiados con el fin de darles una educación o enseñarles un oficio. Muchos niños acaban en hogares de gente desconocida, y así acaban siendo víctimas de abuso.

Una niña de 10 años fue enviada de su casa en Togo a Benin para trabajar como empleada del hogar. Su jefe le pegaba y en dos ocasiones le forzó chiles en su vagina para castigarla. Una vez a salvo y en su casa en Togo, la violaron a los 12 años. Traumatizada, trató de suicidarse con productos químicos agrícolas.

Muchos niños de Togo fueron enviados a Nigeria. Por lo general las niñas acaban haciendo trabajos domésticos y los niños en los campos, los mercados, o de camareros. La policía de Guinea-Bissau descubrió una red de tráfico de niños que fueron enviados a Senegal para asistir a colegios del Corán. Estos niños acabaron en las calles pidiendo limosna.

La policía encontró a 52 niños entre 4 y 21 años completamente agotados, y la mayoría estaban descalzos, sin ropa adecuada o desnudos de cintura para arriba. Se ha descubierto la mano de obra de niños en los campos de Costa de Marfil y Ghana, los cuales son los países que juntos producen la mayoría del cacao del mundo.

En Chad activistas humanitarios franceses fueron arrestados bajo los cargos de secuestro de niños. Intentaron pasar a 103 niños como huérfanos en un vuelo de Darfur a Europa. Resulta que la mayoría de estos niños provenían de aldeas en el área fronterizo de Chad y Sudan, y al menos uno de los padres de los niños estaba vivo. (<http://www.alertnet.org/thenews/newsdesk/L18213814.htm>)

Matrimonios concertados *cont. de pág. 4*

1% para ellos, en Kenia es 21 y 1 y hasta en los Estados Unidos es 8 y 1.

En muchos países, la edad legal para poder casarse es 18 años, pero algunos gobiernos no toman medidas suficientes para asegurar que la ley se cumpla. Por ejemplo, el porcentaje de niñas que se casan antes de los 18 años en Níger es del 77%, en Chad 71%, en Malí 63%, en Camerún 61%, y en Mozambique 57%. En algunas regiones de Etiopía, el 50% de las niñas se casan antes de los 15 años mientras que en Malí lo hacen un 39%. Incluso existen matrimonios que ocurren al nacer; en estos casos, la niña se va a vivir a la casa de su marido cuando cumple los 7 años.

Los efectos dañinos del matrimonio infantil:

El matrimonio infantil es un delito de lesa humanidad que impide que las niñas reciban educación, gocen de la buena salud, y tengan vínculos con otros niños de su edad, maduren, y finalmente elijan su propia pareja.

El matrimonio infantil conlleva una serie de consecuencias de profundo alcance para la niña y su comunidad, en cuanto a cuestiones sociales, económicas, y políticas y de salud. Además trunca la niñez, causa graves riesgos a la salud física y psicológica, y se apodera de sus derechos humanos, los cuales son reconocidos internacionalmente. Las niñas dependen económicamente de sus esposos y por lo tanto les falta el poder necesario para hacer exigencias.

El embarazo presenta varios retos para las jóvenes, ya que suprime el sistema inmunológico y las niñas embarazadas tienen un riesgo más alto de contraer enfermedades como la malaria, enfermedades de transmisión sexual, cáncer del cuello uterino, morir durante el parto, y sufrir una fístula obstétrica.

El matrimonio infantil no sólo afecta a las jóvenes; la próxima generación se expone también a un riesgo más alto de contraer una enfermedad o de morir. Las madres adolescentes corren un riesgo de 35% a 55% mayor de dar a luz a bebés que nacen prematuros o de bajo peso que las mujeres mayores de edad.

En el año 2000, ocho Metas para el

desarrollo del milenio subrayaron un objetivo, por parte de los países miembros comprometidos, de erradicar el hambre y la extrema pobreza, educar a todos los niños en un nivel escolar primario, dar más poder a las mujeres, reducir la mortalidad infantil, mejorar la salud de las madres, combatir el VIH/SIDA y la malaria, asegurar la sostenibilidad medioambiental y crear una asociación global para el desarrollo para el año 2015. La mayoría de estas metas afectan directamente al matrimonio infantil. (<http://www.cdc.gov/ncidod/eid/vol12no11/06-0510.tm>)

Sigma Huda, la reportera especial de la ONU sobre la trata de personas, concluyó en su informe que se necesita luchar contra la demanda, para así poder erradicar el matrimonio forzoso relacionado con la trata de personas. Ella misma propuso una prohibición legal completa sobre la demanda de matrimonios forzados, que funcionaría para disuadir a aquellos que se apoderan de las mujeres y niñas más desvalidas y las utilizan para el matrimonio forzoso. (http://ap.ohchr.org/documents/sd-page_e.aspx?b=10&se=69&t=7)

Jordania, Oriente Medio

“El abuso y sufrimiento causado por los empleadores y por los mismos inmigrantes que llevan adelante la explotación a través de las apuestas y la prostitución no tiene fin. Hemos desarrollado diferentes programas, tenemos muchos contactos, hemos trabajado junto con diversas embajadas como Sri Lanka, Filipinas e Indonesia y con organizaciones relacionadas con la inmigración y los derechos humanos. Vamos a casas de acogida de mujeres maltratadas, cárceles y hospitales. Usamos nuestro propio apartamento como refugio cuando es necesario en situaciones extremas.

Las embajadas también tienen casas de acogida principalmente para fugitivas a las que acudimos para brindar asistencia, etc. La prostitución es un gran problema. El año pasado hemos tenido varias mujeres que se han arrojado desde edificios, muchas murieron y otras están gravemente heridas.

Tenemos buenos abogados y el apoyo de los fondos de Cáritas. También obtenemos donaciones que utilizamos para sufragar gastos médicos, repatriaciones y deportaciones.”

(Información aportada por las Hermanas del Divino Salvador en Jordania)



Defensa

Para conseguir una versión en PDF del informe, enviar un email a: savealbania@savealbania.org

Los niños hablan

En julio de 2007, el programa de *Save the Children* en Albania publicó un informe de 200 páginas titulado *‘Los Niños hablan: riesgo y resistencia al tráfico de personas en el sudeste de Europa’*. El estudio examinaba literatura en la que se describían algunos factores que entran en juego en el tráfico de niños, entre los que destacan la pobreza, las migraciones y los factores culturales. Además, también se analizaron factores de riesgo interpersonal e individual, así como el género, los logros académicos, la edad y los comportamientos de riesgo. Después de describir detalladamente la metodología utilizada en el estudio, los autores del informe entrevistaron a 618 niños de entre 7 y 18 años “identificados como ‘en situación de riesgo’...porque viven y/o trabajan en la calle, viven en refugios o asilos, están metidos en problemas con la ley y/o viven en comunidades socialmente marginadas y pobres”.

Luego, en el informe se asignaron 100 páginas a la palabra de los niños para que pudieran expresarse en cuanto a sus experiencias y percepciones sobre los siguientes temas: la interpretación de las señales de tráfico de personas (engaños, peticiones de información, la edad en relación con la toma de decisiones, libertad y confianza), la oferta de opciones más interesantes como, por ejemplo, bienes materiales o empleo, viajes al extranjero (por la aventura, para escapar de la pobreza, huir de la guerra o persecución, escaparse de casa, buscar una vida mejor o porque confían en desconocidos, porque sus padres o parientes están involucrados en la situación, o a causa de migraciones o tráfico de personas), un novio o esposo o más atención (especialmente para los niños que viven en asilos o trabajan en la calle), e incluso una educación o la libertad de no tener que educarse.

Otro tema que los niños comentaron fue el de las invitaciones u órdenes de gente que afirmaba ser o conocer a un pariente o un amigo [del niño]. Basándose en sus experiencias, los niños hicieron recomen-



daciones sobre lo siguiente: sus derechos, su educación, ocio, formación, empleo, pobreza, migración, matrimonio, refugios y asilos, trabajadores sociales y psicólogos, aplicación de la ley, ONGs y consejo entre ellos mismos. En las conclusiones (págs. 191-96) se destaca fundamentalmente que los niños de Europa del este percibían que la infancia es mucho mejor en la Europa occidental. “Los niños no aceptan ni se creen automáticamente los mensajes que reciben, sino que los consideran en relación con sus propias experiencias, creencias y sistemas de valores”.

Los niños notaron tanto coerción como decepción (por ejemplo, en los engaños) con relación al tráfico de personas. Señalaron que son fáciles de engañar porque son jóvenes e ingenuos o porque creen que recibirán algo que realmente necesitan. Además, dejaron claro que son conscientes de que los traficantes saben cómo poner la mira en los niños valiéndose de lo que los niños más desean. Los traficantes no revelan información que los niños creen que les daría la oportunidad de tomar mejores decisiones.

“Los niños dan mucha importancia a sentirse en control y ejercer poder sobre una situación dada, mostrando coraje y valor, actuando con previsión y/o aprovechando una oportunidad de arreglárselas, sobrevivir y/o escapar. No obstante, estos ejemplos de resistencia y los hechos que los acompañan muchas veces tienen toda una serie de consecuencias no previstas y negativas que puedan poner a los niños en una situación de mayor riesgo con relación al tráfico de personas”.

“Además, no recurren a otras personas en busca de apoyo si sienten que nadie los está escuchando. Es evidente que muchos niños se sentían como si los adultos (padres, parientes, maestros, trabajadores sociales, etc.) no les estaban escuchando y muchas veces no les prestaban atención y abusaban de ellos. Como estrategia, buscaban otras fuentes de apoyo. [...] Los niños que sentían que tenían poca gente que los apoyaba señalaron que muchas veces acudían a desconocidos en busca de ayuda y consejo, aunque la mayoría reconocieron que esta es una estrategia arriesgada”.

“Como conclusión general, está claro que en vez de centrarse solamente en alertar a los niños, los mensajes contra el tráfico de personas y los hechos que los acompañan deben basarse en las experiencias de los niños, mejorar sus virtudes, desarrollar su capacidad de tomar decisiones y, de este modo, ayudarlos a desarrollar estrategias para sobrevivir en situaciones que pueden aumentar el riesgo de convertirse en víctimas del tráfico de personas”.



Defensa

Recursos

Sonrisas robadas: Un informe que sintetiza las consecuencias físicas y psicológicas que padecen las mujeres y los adolescentes que han sufrido el tráfico de personas en Europa

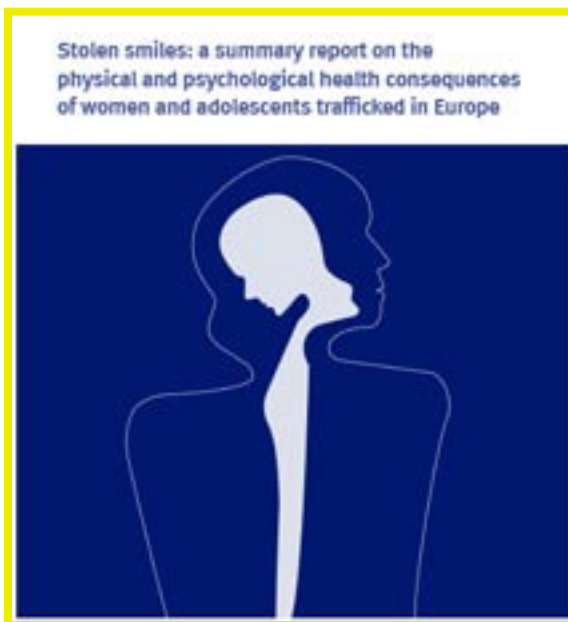
Se entrevistaron a 207 mujeres, la mayoría de las cuales procedían de Europa del Este o de la Comunidad Europea, en tres ocasiones desde momentos después de su rescate y durante el transcurso de tres meses, que fue lo que duró la atención sanitaria. Todas tenían entre 15 y 45 años y habían sido sometidas al tráfico sexual o al abuso sexual durante el tráfico nacional.

Se les pidió que describieran la miríada de problemas que afectaron a su salud mental y física. Aquellos que prevalecieron y son más severos con el tiempo consisten en dolores de cabeza, fatiga, mareos, dolores en la espalda, dolores en el estómago o en los abdominales y dificultades para recordar. Además, se manifestaron en las víctimas muchas formas de depresión, ansiedad y hostilidad, y la mayoría de ellas sufrió diferentes grados de trastorno del estrés postraumático (TEP).

Una conclusión que demuestra de forma clara que el tráfico de personas produce problemas complejos en la salud de las víctimas. Estas afecciones influyen de forma directa en la capacidad de la víctima para cooperar en el cumplimiento de la ley y los procedimientos legales. Este grado de conciencia ha de formar parte de la metodología utilizada para el rescate de las víctimas y para que salgan adelante en sus vidas.

Sueños Apagados: El tráfico de niños en India

Lo siguiente es un vídeo corto en el cual unas niñas rescatadas relatan sus temores y esperanzas. (<http://womennewsnetwork.vodpod.com/video/551401-children-andtrafficking-still-dreams?c=sort.latest>) (Haga clic en el centro de la pantalla para empezar el vídeo)



Una lituana traficada a Londres dijo: “Siento como si me hubieran quitado la sonrisa y nunca me la devolverán”



Acción

Agradecimientos

Queremos agradecer a todos aquellos que han brindado su generoso apoyo económico al Proyecto contra la trata de personas (*Anti-Human Stop Trafficking*) de las Hermanas Salvadoreñas durante el año 2007:

•Nuevos patrocinadores

Hermanas Felicianas, Roma, Italia
Sirvientas de María, Ladysmith, WI

•Donantes

(tras la publicación de diciembre 2007)
Hermanas de San Francisco, Dubuque IA
Alice Bouchard OSU
New Rochelle, NY

Acción necesaria

Observe cómo sus legisladores vota(ro)n a favor o en contra del proyecto de ley HR 3887.

Pida a su Senador que apruebe este proyecto de ley. Llame a la centralita del Capitolio al número: 202-224-3121 o encuentre la información de contacto de su representante en la Cámara de los Diputados en la página web: <http://www.house.gov>.

Visite la página web <http://thomas.loc.gov> e introduzca el número del proyecto de ley para hacer un seguimiento del proceso legislativo y consultar una lista de personas que lo apoyan.

Sigue el proceso de reautorización de la ley para proteger a las víctimas de la trata de personas

El congresista demócrata Tom Lantos, de California, presidente del Comité de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes, es coautor del proyecto de ley "William Wilberforce" para reautorizar la Ley de Protección de las Víctimas de la Trata de Personas (TVPA 2007, H.R. 3887). Los otros coautores son el representante Chris Smith, republicano de Nueva Jersey, y el presidente del Comité Judicial John Conyers, demócrata de Michigan.

A la ley TVPA de 2007, que supone la tercera reautorización, le pusieron el nombre del parlamentario cuyo trabajo condujo a la abolición de la esclavitud dentro del Imperio Británico a principios del siglo XIX. La intención es asegurar que los esfuerzos para combatir el azote mundial de la trata de humanos continúen.

La ley exige un análisis exhaustivo de los datos sobre la trata para obtener nueva información en cuanto a dónde van las víctimas y cómo liberarlas. También proporciona ayuda para que los países inspeccionen los lugares donde ocurre el trabajo forzado, para registrar poblaciones vulnerables a este problema y proporcionar más protección a los trabajadores extranjeros. Asegura también que los programas estadounidenses de asistencia sean transparentes y eficaces. Anima a la administración a trabajar con otros países para llegar a acuerdos entre los exportadores e importadores de la mano de obra, para que los trabajadores vulnerables tengan más protección en vez de menos.

Dentro de Estados Unidos, la ley TVPA 2007 ofrece protección adicional para las víctimas, toma medidas para evitar la trata de niños, y asegura que los que reclutan a trabajadores en el extranjero no tomen parte en la esclavitud moderna.

El proyecto de ley fue aprobado por la Cámara de Representantes y llegó al Senado el 5 de diciembre de 2007.

Sitios informativos en Internet:

(todos con información relacionada con el tráfico de personas)

"Global Eye on Human Trafficking"

El boletín trimestral sobre la trata de personas de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) se encuentra disponible en <http://www.iom.int>

(Los lectores y contribuyentes pueden enviar sus comentarios a globaleye@iom.int)

"Stolen Smiles"

<http://www.lshtm.ac.uk/hpu/docs/StolenSmiles.pdf>

Traducción al español por Antía Collazo Ageitos, Dominique Bridge, Jess Kincaid, Maria Lander Cabrera, Elias Ferguson, Laura Hurlbut, Leonardo Pappacena, Teresa Niño Ruiz, Verónica Martín Ruiz, Alix VanBuskirk, Sandra Lopez, Sandy Juarez y Adrienne Brayman del Instituto de Estudios Internacionales en Monterey, CA. Editado por: Antía Collazo Ageitos, Mercedes Berlanga Sanchez, Leonardo Pappacena, Teresa Niño Ruiz, Verónica Martín Ruiz

Línea directa gratuita:
(Para información y referencias sobre el tráfico de personas)
1-888-373-7888

iBasta al tráfico de personas! está dedicada exclusivamente a promover el intercambio de información entre congregaciones religiosas y organizaciones colaboradoras que trabajan para acabar con la trata de seres humanos en cualquiera de sus formas.

Use la siguiente dirección de web para ver números anteriores de

iBasta al tráfico de personas!

<http://homepage.mac.com/srjeanschafersds/stoptraffic/index.html>

Para enviar información o para recibir la publicación regularmente, envíenos un correo electrónico a:

jeansds2008@yahoo.com

Edición y Presentación:

Jean Schaffer, SDS